

**DISCHARGE INFORMATION:
After Methotrexate Treatment for
Ectopic Pregnancy**

INFORMATION POUR LA MISE EN CONGÉ DE LA PATIENTE: Après un traitement par méthotrexate pour une grossesse ectopique

You are being treated for an ectopic pregnancy. This means that the fertilized egg is growing outside of your uterus (womb). The **treatment** you have received is a drug called **Methotrexate**. This drug stops the growth of the placenta (afterbirth) and ends the pregnancy. Your body will then absorb the pregnancy in about 2 to 12 weeks.

Vous êtes traitée pour une grossesse ectopique. Dans ce type de grossesse, l'oeuf fécondé se développe à l'extérieur de l'utérus. Vous avez reçu un médicament appelé méthotrexate. Ce médicament arrête la croissance du placenta et met fin à la grossesse. Votre corps absorbera l'embryon après 2 à 12 semaines.

Methotrexate is a cytotoxic medication which can be harmful to others if exposed. Methotrexate can remain in your body for several hours after you receive it. Small amounts of this medication may be present in your urine, stool and vomit.

Le méthotrexate est un médicament cytotoxique qui peut être nocif pour les autres personnes pouvant être exposées. Le méthotrexate peut demeurer dans votre organisme plusieurs heures après l'avoir pris. De petites quantités de ce médicament peuvent être présents dans votre urine, vos selles et vos vomissures.

To protect your family, please do the following for 48 hours after you receive Methotrexate:

Pour protéger votre famille, veuillez suivre les directives suivantes pendant 48 heures après avoir reçu du méthotrexate:

- Close the toilet lid before flushing the toilet, flush the toilet twice
Baisser le couvercle de la toilette avant d'actionner la chasse d'eau; actionner la chasse d'eau à deux reprises
- Wash your hands or any exposed surfaces with soap and water
Se laver les mains ou toute autre surface exposée, à l'eau et au savon
- If urine, stool or vomit gets on your skin, wash the area with soap and water
Si de l'urine, des selles ou des vomissures se retrouvent sur la peau, laver la région touchée à l'eau et au savon

A blood test called Quantitative B-hCG is done for several weeks after receiving Methotrexate. The level of this blood test should slowly drop. This tells your prescriber that the drug is working. If the B-hCG level does not drop you may need further treatment.

Une analyse de sang appelée dosage quantitative de beta-hCG sera faite pendant plusieurs semaines après la prise du méthotrexate. Le taux mesuré par cette analyse sanguine devrait diminuer graduellement. Cette diminution indique à votre médecin que le médicament fonctionne. Si le taux de B-hCG ne diminue pas, vous pourriez avoir besoin d'un autre traitement.

You must contact the office of Dr. _____ telephone # _____
Vous devez communiquer avec le bureau du médecin # de téléphone _____

as soon as you get home, to arrange for these blood tests.

Votre retour chez vous pour prendre rendez-vous pour les analyses sanguines.

The chart below can be used to keep a record of when you have these important tests done:

Vous pouvez utiliser le tableau ci-après pour faire le suivi de ces tests importants:

Day/Jour	Date/Date	Location/Endroit	Quantitative B-hCG Level/ Dosage quantitative de B-hCG
1 Methotrexate given/ <i>methotrexate reçu</i>			
4 B-hCG test <i>Dosage B-hCG</i>			
7 B-hCG test <i>Dosage B-hCG</i>			
14 B-hCG & CBC test <i>Dosages B-hCG et FSC</i>			
21 B-hCG test <i>Dosage B-hCG</i>			
28 B-hCG test <i>Dosage B-hCG</i>			

If possible, go to the same lab each time for your blood tests. Take this information sheet with you when you see your doctor and if you return to the hospital. *Si possible, allez au même laboratoire pour chacune des analyses sanguines. Apportez la présente feuille d'information lorsque vous verrez votre médecin et si vous retournez à l'hôpital.*

To help your recover at home, please follow these guidelines:
Pour faciliter votre rétablissement, veuillez suivre les directives suivantes:

- Pain/ Douleur** You may have mild pain in your abdomen for 2 to 4 days
Vous pourriez ressentir une légère douleur dans l'abdomen pendant 2 à 4 jours
 If you receive heavy bleeding or have severe pain in your abdomen, go to the Emergency Department. This may mean that your ectopic pregnancy has ruptured.
Si vous commencez à vous sentir faible ou que vous avez une douleur sévère dans l'abdomen, allez aux Services d'urgence. Vous pourriez avoir une rupture de la trompe.
- Bleeding/ Saignement** You may have vaginal bleeding much like a heavy menstrual period.
Vous pourriez avoir un saignement vaginal ressemblant à un flux menstruel abondant.
 Use only sanitary pads. Change your pads often.
N'utilisez seulement des serviette hygiéniques. Changez votre serviette souvent.
 Do not use tampons or douche
N'utilisez pas de tampon ni de douche vaginale.
- Hygiene/ Hygiène** You may shower or sponge bath at any time. Do not tub bath, swim or use a hot tub until your bleeding stops
Vous pouvez prendre une douche ou faire votre toilette à l'éponge en tout temps. Vous ne pouvez pas prendre de bain, nager ni utiliser un spa tant que vous avez des saignements
- Emotional Health/ Santé émotionnelle** Losing a pregnancy may cause many emotions. Each woman will have her own way of dealing with this loss
Une grossesse interrompue peut provoquer de nombreuses émotions. Chaque femme vivra cette perte à sa façon.
 Because an ectopic pregnancy occurs so early, you may not even realize that you were pregnant. Many women feel confused and sad. Your partner may also feel similar emotions and need support as well. Members of our health care team will give you reading material about pregnancy loss. Please ask your nurse or doctor if you or your partner want further assistance to help deal with your feelings.
Comme une grossesse ectopique arrive très tôt, vous pourriez ne même pas avoir su que vous étiez enceinte. Beaucoup de femmes se sentent confuses et tristes. Votre partenaire peut ressentir des émotions similaires et avoir besoin de soutien aussi. Les membres de l'équipe soignante vous remettront de la documentation sur l'interruption de grossesse. Veuillez vous adresser à votre infirmière ou médecin si vous ou votre partenaire avez besoin d'aide pour surmonter vos émotions.
- Diet/ Alimentation** Eat your normal diet. Please do not drink alcohol until your prescriber says it is okay to do so.
Mangez normalment. Ne prenez pas d'alcool tant que vous n'avez pas reçu l'autorisation de votre médecin
- Activity/ Activité** Pelvic rest, check with your prescriber before performing strenuous activities such as sex, horseback riding
Vous ne pouvez pas avoir de relations sexuelles tant que vous n'avez pas reçu l'autorisation de votre médecin
- Drugs/ Médicaments** Do not take pills with folic acid/folate, including prenatal vitamins. Also, do not take any pain pills with aspirin (ASA). Talk with your prescriber or pharmacist about any other medications that you take.
Vous ne pouvez pas prendre de comprimés contenant de l'acide folique/folate, y compris des vitamines prénatales. Ne prenez pas de médicaments contenant de l'aspirine (AAS). Consultez votre médecin ou pharmacien concernant tout autre médicament que vous prenez.
- Contraception/ Contraception** Talk with your prescriber about future pregnancies and about family planning.
Consultez votre médecin concernant les grossesses futures et la planification familiale

If you have any questions or concerns, contact your prescriber. If you are unable to contact your prescriber or someone on call:
 Call Health Links – Info Santé at 204-788-8200 or toll free 1-888-315-9257
Pour toute question ou préoccupation, veuillez communiquer avec votre médecin. Si vous êtes incapable de joindre votre médecin ou un médecin de garde:
Communique avec Health Links – Info Santé, au 204-788-8200 ou au numéro sans frais 1-888-315-9257

REVIEWED WITH (Printed Name): _____	SIGNATURE: _____	Date _____	Time _____
NURSE SIGNATURE: _____		SCAN/FAX TO PRESCRIBER'S OFFICE	
Date: _____	Time: _____	Init _____	Date: _____
			Time: _____
			Init _____